

31 JAN 2013

سوق الكويت للأوراق المالية
قسم المحفوظات - والتوثيق الآلي
صورة طبق الأصل

شركة آفاق للخدمات التربوية ش.م.ك. (مقفلة)
وشركاتها التابعة

المعلومات المالية المرحلية المكثفة
المجمعة (غير مدققة)
30 نوفمبر 2012

التقرير الربع السنوي الأول

شركة أفاق للخدمات التربوية ش.م.ك. (مقفلة)
وشركاتها التابعة

المعلومات المالية المرحلية المكثفة
المجمعة (غير مدققة)
30 نوفمبر 2012

تقرير المراجعة حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة
إلى حضرات السادة أعضاء مجلس إدارة
شركة آفاق للخدمات التربوية ش.م.ك. (مقفلة)

مقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع المرفق لشركة آفاق للخدمات التربوية ش.م.ك. (مقفلة) ("الشركة الأم") وشركاتها التابعة (يشار إليها معا بـ "المجموعة") كما في 30 نوفمبر 2012 وبيانات الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية المكثفة المجمعة المتعلقة به لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة الشركة الأم هي المسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة وعرضها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقرير المالي المرحلي". إن مسؤوليتنا هي التعبير عن نتيجة مراجعتنا لهذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل المدققين المستقلين للشركة" المتعلق بمهام المراجعة. تتمثل مراجعة المعلومات المالية المرحلية في توجيه الاستفسارات بصفة مبدئية إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية والإجراءات الأخرى للمراجعة. إن نطاق المراجعة أقل من التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وعليه، فإنه لا يمكننا الحصول على تأكيد بأننا على علم بكافة الأمور الهامة التي يمكن تحييدها في التدقيق. وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً يتعلق بالتدقيق.

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا وجود أي أمر آخر يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي 34.

تقرير حول المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى

إضافة إلى ذلك، واستناداً إلى مراجعتنا، فإن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة متفقة مع ما هو وارد في الدفاتر المحاسبية للشركة الأم. حسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2012 لقانون الشركات التجارية رقم 25 لسنة 2012 أو للنظام الأساسي للشركة الأم والتعديلات اللاحقة له على وجه قد يكون له تأثيراً مادياً على نشاط الشركة الأم أو مركزها المالي.



د. سعود حمد الحميدي

سجل مراقبي الحسابات رقم 51 فئة أ
من د. سعود حمد الحميدي وشركاه
عضو في بيكرتلي العالمية



وليد عبد الله العصيمي

سجل مراقبي الحسابات رقم 68 فئة أ
من العيان والعصيمي وشركاهم
عضو في إرنست ويونغ

شركة آفاق للخدمات التربوية ش.م.ك. (مقفلة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
للفترة المنتهية في 30 نوفمبر 2012

ثلاثة اشهر المنتهية في 30 نوفمبر		إيضاحات	
2011	2012		
دينار كويتي	دينار كويتي		
1,229,066	1,392,647		رسوم دراسية
(888,945)	(978,940)		التكاليف الدراسية المباشرة
340,121	413,707		مجمول الربح
177,772	120,428		بيع بضاعة
(135,520)	(79,474)		تكلفة البضاعة المباعة
42,252	40,954		مجمول الربح
37,220	34,136		إيرادات أخرى
(114,206)	(101,842)		مصروفات إدارية
(13,308)	(11,712)		الاستهلاك والإطفاء
(5,588)	(5,371)		تكاليف تمويل
286,491	369,872		ربح الفترة قبل حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة
(2,572)	(3,314)		حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
(6,342)	(8,966)		ضريبة دعم العمالة الوطنية
(2,537)	(3,587)		الزكاة
275,040	354,005		ربح الفترة
274,313	352,349		الخاص بـ:
727	1,656		مساهمي الشركة الأم
275,040	354,005		الحصص غير المسيطرة
5.1 فلس	6.6 فلس	3	ربحية السهم الأساسية والمخفضة الخاصة بمساهمي الشركة الأم

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 7 تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

شركة أفاق للخدمات التربوية ش.م.ك. (مقفلة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
للفترة المنتهية في 30 نوفمبر 2012

ثلاثة اشهر المنتهية في 30 نوفمبر	
2011	2012
دينار كويتي	دينار كويتي
275,040	354,005
(693)	85
274,347	354,090
273,620	352,434
727	1,656
274,347	354,090

ربح الفترة

إيرادات شاملة أخرى
فروق تحويل عملات من عمليات أجنبية

إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

الخاص بـ:

مساهمي الشركة الأم
الحصص غير المسيطرة

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 7 تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

شركة أفاق للخدمات التربوية ش.م.ك. (مقفلة) وشركاتها التابعة

بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
في 30 نوفمبر 2012

30 نوفمبر 2011 دينار كويتي	31 أغسطس 2012 دينار كويتي	30 نوفمبر 2012 دينار كويتي	
			الموجودات
			موجودات غير متداولة
3,187,550	3,339,491	3,471,692	عقار ومعدات
687,557	687,557	687,557	شهرة
20,859	11,922	8,943	موجودات غير ملموسة
787,500	787,500	787,500	موجودات مالية متاحة للبيع
4,683,466	4,826,470	4,955,692	
			موجودات متداولة
303,983	329,788	316,754	مخزون
2,016,358	1,952,314	1,997,008	مدينون ومدفوعات مقدماً
800,000	808,719	800,000	ودائع ثابتة
998,777	1,365,107	1,901,730	الأرصدة لدى البنوك والنقد
4,119,118	4,455,928	5,015,492	
8,802,584	9,282,398	9,971,184	
			مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
5,350,000	5,350,000	5,350,000	رأس المال
263,900	263,900	263,900	علاوة إصدار أسهم
245,331	359,529	359,529	احتياطي قانوني
245,331	359,529	359,529	احتياطي اختياري
6,233	2,380	2,465	احتياطي تحويل عملات أجنبية
542,704	829,115	1,181,464	أرباح محتفظ بها
6,653,499	7,164,453	7,516,887	حقوق الملكية الخاصة بمساهمي الشركة الأم
66,193	74,430	76,086	الحصص غير المسيطرة
6,719,692	7,238,883	7,592,973	إجمالي حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة
599,326	660,967	700,344	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
155,210	-	-	دائنو تمويل إسلامي
754,536	660,967	700,344	
			مطلوبات متداولة
179,164	200,000	155,208	دائنو تمويل إسلامي
1,149,192	1,182,548	1,522,659	دائنون ومصرفات مستحقة
1,328,356	1,382,548	1,677,867	
2,082,892	2,043,515	2,378,211	إجمالي المطلوبات
8,802,584	9,282,398	9,971,184	مجموع حقوق الملكية والمطلوبات


سليمان حسن البقاصمي
نائب رئيس مجلس الإدارة


مانع محمد الصانع
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 7 تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

شركة افاق للخدمات التزويية ش.م.ك. (مقفلة) وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المكلف المجمع (غير مدقق)

للفترة المنتهية في 30 نوفمبر 2012

		الخاص بمساهمي الشركة الام											
الحصص	غير المسيطرة	الاجمالي الفرعي	ارباح محتفظ بها	تحويلات	احتياطي اختياري	احتياطي قانوني	علاوة اصدار	رأس المال					
7,238,883	74,430	7,164,453	829,115	2,380	359,529	359,529	263,900	5,350,000					2012 في 1 سبتمبر
354,005	1,656	352,349	352,349	-	-	-	-	-					ربح الفترة
85	-	85	-	85	-	-	-	-					ايرادات شاملة اخرى
354,090	1,656	352,434	352,349	85	-	-	-	-					اجمالي ايرادات الشاملة للفترة
7,592,973	76,086	7,516,887	1,181,464	2,465	359,529	359,529	263,900	5,350,000					2012 في 30 نوفمبر
6,445,345	65,466	6,379,879	268,391	6,926	245,331	245,331	263,900	5,350,000					2011 في 1 سبتمبر
275,040	727	274,313	274,313	-	-	-	-	-					ربح الفترة
(693)	-	(693)	-	(693)	-	-	-	-					خسائر شاملة اخرى
274,347	727	273,620	274,313	(693)	-	-	-	-					اجمالي (الخسائر) ايرادات الشاملة للفترة
6,719,692	66,193	6,653,499	542,704	6,233	245,331	245,331	263,900	5,350,000					2011 في 30 نوفمبر

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 7 تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية المكلفة المجمع.

شركة آفاق للخدمات التربوية ش.م.ك. (مقفلة) وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)

للفترة المنتهية في 30 نوفمبر 2012

ثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر

2011 2012
دينار كويتي دينار كويتي

275,040	354,005	أنشطة التشغيل
		ربح الفترة
59,044	66,791	تعديلات لـ:
45,717	47,876	استهلاك وإطفاء
5,588	5,371	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
		تكاليف تمويل
385,389	474,043	
(13,315)	13,034	التغيرات في رأس المال العامل:
(589,903)	(44,694)	مخزون
374,806	340,111	مدينون ومدفوعات مقدما
		دائنون ومصروفات مستحقة
156,977	782,494	التدفقات النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل
(13,626)	(8,499)	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين مدفوعة
143,351	773,995	صافي التدفقات النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل
		أنشطة الاستثمار
(61,335)	(196,013)	شراء عقار ومعدات
808,719	8,719	استحقاق ودائع ثابتة
747,384	(187,294)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / الناتجة من أنشطة الاستثمار
		أنشطة التمويل
(65,623)	(44,792)	سداد تمويل إسلامي
(5,588)	(5,371)	تكاليف تمويل مدفوعة
(71,211)	(50,163)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة التمويل
819,524	536,538	صافي الزيادة في الأرصدة لدى البنوك والنقد
(693)	85	صافي فروق تحويل عملات أجنبية
179,946	1,365,107	الأرصدة لدى البنوك والنقد في بداية الفترة
998,777	1,901,730	الأرصدة لدى البنوك والنقد في بداية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 7 تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

1- معلومات الشركة

تم التصريح بإصدار المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة لشركة آفاق للخدمات التربوية ش.م.ك. (مقفلة) ("الشركة الأم") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً "المجموعة") للفترة المنتهية في 30 نوفمبر 2012 من قبل أعضاء مجلس إدارة الشركة الأم بتاريخ 10 يناير 2013.

لقد تم اعتماد البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 أغسطس 2012 من قبل المساهمين في الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في 7 يناير 2013.

إن الشركة الأم هي شركة مساهمة كويتية مقفلة تم تسجيلها وتأسيسها بتاريخ 19 يوليو 1993 في الكويت وفقاً لقانون الشركات التجارية رقم 15 لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له. إن عنوان مكتب الشركة الأم المسجل هو مجمع الأبراج، الطابق الثامن، شارع العثمان، حولي، الكويت. وتم إدراج أسهم الشركة في سوق الكويت للأوراق المالية اعتباراً من 19 مارس 2008.

تقوم الشركة الأم بتقديم الخدمات التعليمية للطلبة من الروضة وحتى الصف الثاني عشر و تملك حقوق الملكية وتأجير مثل هذه الحقوق للشركات الأخرى و استثمار التدفقات النقدية الفائضة في المحافظ المالية المدارة من قبل الشركات والهيئات المتخصصة. تتم كافة الأنشطة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية داخل وخارج الكويت.

إن الشركة الأم هي شركة تابعة مملوكة لشركة المجموعة التعليمية القابضة ش.م.ك. ("الشركة الأم الكبرى") وهي شركة مدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية.

2- أساس الإعداد والسياسات المحاسبية

أساس الإعداد

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2012 وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقرير المالي المرحلي".

إن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة لا تتضمن كافة المعلومات والإفصاحات اللازمة لبيانات مالية مجمعة كاملة ويجب الإطلاع عليها مقترنة بالبيانات المالية السنوية المجمعة للمجموعة كما في 31 أغسطس 2012. وترى الإدارة أنه قد تم إدراج كافة التعديلات التي تتكون من الاستحقاقات العادية المتكررة والتي تعتبر ضرورية لعرض عادل. إن نتائج التشغيل لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2012 لا تعبر بالضرورة عن النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في 31 أغسطس 2013.

السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد المعلومات المرحلية المكثفة المجمعة متفقة مع تلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية المجمعة السنوية للسنة المنتهية في 31 أغسطس 2012.

3- ربحية السهم الأساسية والمخفضة

تحتسب ربحية السهم الأساسية والمخفضة الخاصة بمساهمي الشركة الأم بتقسيم ربح الفترة الخاص بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

ثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر	
2011	2012
274,313	352,349
53,500,000	53,500,000
5.1 فلس	6.6 فلس

ربح الفترة الخاص بمساهمي الشركة الأم (دينار كويتي)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة

ربحية السهم الأساسية والمخفضة

شركة أفاق للخدمات التربوية ش.م.ك. (مقفلة) وشركاتها التابعة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة (غير منققة)

في 30 نوفمبر 2012

4- المعلومات القطاعية

لأغراض الإدارة، تعمل المجموعة في قطاعين أعمال وهما: (أ) خدمات تعليمية و (ب) تجارة عامة.

تراقب الإدارة نتائج تشغيل قطاعات التشغيل بصورة منفصلة بغرض اتخاذ القرارات حول توزيع المصادر وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع استناداً إلى أرباح أو خسائر القطاع. ليس لدى المجموعة أي معاملات بين القطاعات.

يمثل الجدول التالي معلومات الإيرادات والنتائج المتعلقة بقطاعات أعمال المجموعة:

الإجمالي		تجارة عامة		خدمات تعليمية		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر
2011	2012	2011	2012	2011	2012	
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
1,406,838	1,513,075	177,772	120,428	1,229,066	1,392,647	الإيرادات
59,044	66,791	565	799	58,479	65,992	الاستهلاك والإطفاء
275,040	354,005	(3,068)	4,668	278,108	349,337	النتائج - الأرباح / (الخسائر)
8,802,584	9,971,184	581,169	592,806	8,221,415	9,378,378	في 30 نوفمبر الموجودات

5- معاملات مع أطراف ذات علاقة

يمثل الأطراف ذات علاقة الشركة الأم الكبرى وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للمجموعة وشركات يسيطرون عليها أو يمارسون عليها سيطرة مشتركة أو تأثيراً ملموساً. تتم الموافقة على سياسات تسعير وشروط تلك المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

إن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة هي كما يلي:

ثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر		أطراف أخرى ذات علاقة	الشركة الأم الكبرى	بيان المخل المرحلي المكثف المجمع مصروفات تأجير
المجموع 2011	المجموع 2012			
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
70,000	75,000	75,000	-	

(منققة)		المجموع 30 نوفمبر 2012	أطراف أخرى ذات علاقة	الشركة الأم الكبرى	بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع موجودات مالية متاحة للبيع
المجموع 30 نوفمبر 2011	المجموع 31 أغسطس 2012				
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
787,500	787,500	787,500	787,500	-	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
1,446,560	1,330,027	1,331,602	4,781	1,326,821	مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة
(70,876)	(267,400)	324,550	324,550	-	

إن المبالغ المستحقة من والمستحقة إلى أطراف ذات علاقة لا تحمل أي أرباح وتستحق القبض / السداد عند الطلب.

5- معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

مكافآت موظفي الإدارة العليا

ثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر

2011	2012
دينار كويتي	دينار كويتي
11,249	14,964

رواتب ومزايا للموظفين

6- مطلوبات طارئة

قام أحد بنوك الشركة الأم بإصدار ضمانات بنكية نيابة عن الشركة الأم وإحدى شركاتها التابعة في حدود مبلغ 181,515 دينار كويتي (31 أغسطس 2012: 189,692 دينار كويتي و30 نوفمبر 2011: 189,692 دينار كويتي) وليس من المتوقع أن ينتج عنها أي مطلوبات جوهرية.

التزامات

أبرمت المجموعة عقود تأجير تجارية لبعض الأراضي والمباني. تتراوح الأعمار الإنتاجية لهذه العقود بين سنة وخمس سنوات. لا توجد قيود على دخول المجموعة في هذه العقود.

فيما يلي الحد الأدنى لدفعات التأجير المستقبلية المستحقة بموجب عقود التأجير التشغيلي غير القابلة للإلغاء:

30 نوفمبر 2011	31 أغسطس 2012	30 نوفمبر 2012
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي
440,260	465,945	485,945
310,195	1,297,255	1,602,255
750,455	1,763,200	2,088,200

خلال سنة واحدة

بعد سنة واحدة ولكن ليس أكثر من خمس سنوات

7- توزيعات أرباح

وافقت الجمعية العمومية السنوية للمساهمين، المنعقدة في 7 يناير 2013، على دفع توزيعات أرباح نقدية بقيمة 10 فلس لكل سهم للسنة المنتهية في 31 أغسطس 2012 (2011: 5 فلس لكل سهم)، كانت توزيعات الأرباح مستحقة الدفع للمساهمين المسجلين في سجلات الشركة الأم كما في تاريخ الجمعية العمومية السنوية.